

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1431
10 December 1980

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать седьмая сессия
Пункт 21 "b" предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ
РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Записка председателя Комиссии на ее тридцать шестой сессии

Подготовлена в соответствии
с резолюцией 14 В (XXXVI) Комиссии.

1. На своей тридцать четвертой сессии в резолюции 34/24 от 15 ноября 1979 г. Генеральная Ассамблея приняла пятилетнюю программу деятельности, подлежащую осуществлению в ходе второй половины Десятилетия. В пункте 18 этой программы, которая была приложена к резолюции, было предусмотрено, среди прочего, что Комиссии по правам человека в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида следует организовать семинар в 1981 году, чтобы изучить вопрос о разработке эффективных мер, направленных на предотвращение сотрудничества транснациональных корпораций и других заинтересованных кругов с расистскими режимами южной части Африки.

2. В резолюции 14 В (XXXVI) от 26 февраля 1980 года Комиссия по правам человека постановила организовать подобный семинар и попросила председателя Комиссии по правам человека в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида принять необходимые меры по организации семинара и информировать Комиссию на ее тридцать седьмой сессии о принятых мерах. Настоящий документ был подготовлен в соответствии с этим решением.

3. Консультации по организации семинара проводились между председателем Комиссии по правам человека и директором Отдела прав человека, с одной стороны, и, с другой стороны, между председателем Специального комитета против апартеида, директором Центра против апартеида и директором Отдела прав человека.

4. Договоренности, достигнутые относительно организации этого семинара, находятся в приложении. Они затрагивают следующие вопросы: продолжительность, дата проведения, место проведения, состав участников, повестка дня и документация.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Договоренности об организации семинара в том виде, в каком они были достигнуты между председателем Комиссии по правам человека и председателем Специального комитета против апартеида.

Название семинара

"Эффективные меры по предотвращению сотрудничества транснациональных корпораций и других заинтересованных кругов с расистским режимом Южной Африки".

Продолжительность

Одна неделя.

Дата проведения

29 июня - 3 июля 1981 года

Место проведения

Дворец Наций, Женева

Состав участников^{1/}

а) 10 участников от государств-членов Комиссии по правам человека, включая председателя

^{1/} Организация Объединенных Наций будет оплачивать путевые расходы и суточные участникам, указанным в категориях "а", "б", "с", "д", "е" и "ф".

- b) 10 участников от государств-членов Специального комитета против апартеида, включая председателя
- c) 10 участников от государств-членов Комиссии по транснациональным корпорациям, включая председателя этой Комиссии
- d) 3 консультанта
- e) 3 участника от освободительных движений, признаваемых ОАЕ: АНК, Панафриканский конгресс и СВАПО
- f) 2 представителя движения против апартеида, которые должны быть назначены Специальным комитетом против апартеида
- g) Представители различных органов Организации Объединенных Наций
- h) Представители заинтересованных специализированных учреждений
- i) Представители межправительственных организаций: Европейского совета, Лиги арабских государств, ОАЕ, ОАГ
- j) Представители заинтересованных неправительственных организаций

Повестка дня

1. Характер и масштабы сотрудничества между транснациональными корпорациями и Южной Африкой, включая такие вопросы, как: участие транснациональных корпораций в ключевых отраслях экономики; сотрудничество между транснациональными корпорациями и Южной Африкой в военной и ядерной областях; предоставление финансовых средств: займы, кредиты, инвестиции и реинвестиции, создание банковских учреждений, экспорт южноафриканского капитала; передача технологии; торговля: импорт товаров высокой технологии и доступ на мировой рынок товаров южноафриканского экспорта, в частности сырьевых товаров; политическая деятельность; проводимая транснациональными корпорациями практика по вопросам занятости, заработной платы и профсоюзной деятельности; поощрительная деятельность и использование средств массовой информации.
2. Рассмотрение существующих мер по предотвращению сотрудничества транснациональных корпораций с Южной Африкой, в частности: действия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций: Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом, Комиссией по транснациональным корпорациям, Комиссией по правам человека и другими соответствующими учреждениями; действия, предпринимаемые правительствами; и действия, предпринимаемые неправительственными организациями.
3. Предложения по деятельности в области энергии/нефти, урана, помощи в военной и ядерной областях и других областях, в частности: предложения в отношении межправительственных организаций, в частности Организации Объединенных Наций, Международного валютного фонда и Международного банка реконструкции и развития; предложения в отношении правительств; предложения в отношении неправительственных организаций; и предложения в отношении средств массовой информации.

Документация

a) Четыре документа, подготовленные Центром по транснациональным корпорациям (E/C.10/26, 39, 66 и ST/CTC/12)

b) Доклады и документы трех семинаров, организованных Специальным комитетом против апартеида: Международного семинара по ядерному сотрудничеству с Южной Африкой (февраль 1979 года), по деятельности транснациональных корпораций (октябрь 1979 года) и Международного семинара по эмбарго на поставки нефти Южной Африке (март 1980 года)

c) Соответствующие публикации Центра против апартеида

d) "Помощь, оказываемая расистским режимам в южной части Африки: влияние на осуществление прав человека", Ахмед М.Халифа, специальный докладчик Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/383/Rev.2)

e) Четыре основополагающих документа, которые будут подготовлены по следующим темам:

i) характер и масштабы сотрудничества между транснациональными корпорациями и Южной Африкой

ii) действия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций по предотвращению сотрудничества транснациональных корпораций с Южной Африкой

iii) действия, предпринимаемые правительствами для предупреждения сотрудничества транснациональных корпораций с Южной Африкой

iv) предложения по действиям в области энергии/нефти, урана, помощи в военной и ядерной областях и других областях

f) Рабочие документы участников.